

# WIPO

世 界 知 识 产 权 组 织

日内瓦



WIPO/ACE/3/8 Rev.

原文：英文

日期：2006年5月11日

C

执法咨询委员会

第三届会议

2006年5月15日至17日，日内瓦

南非提交的文件\*

*比勒陀利亚贸易与工业部(dti)*

*消费者和企业监管司教育与能力建设处处长*

*Mkhuseli Vimba 先生编写的文件*

---

\* 文中所表达的是作者本人的意见和观点，不一定代表世界知识产权组织(WIPO)或其成员国的意见和观点。

## 导 言

蒙邀在本次执法咨询委员会上发言，我深感荣幸。贸易与工业部(dti)与南非人民为能够参加此次活动和参加本委员会表示感谢，希望委员会能够在知识产权执法方面发挥重要作用。此次会议的召开，恰逢南非人民共同庆祝实现民主 12 周年之际。因此，今天参加第三届执法会议可谓双喜临门。

假冒商品贸易每年使多数行业遭受巨大损失，最终可能导致一些行业崩溃，使合法的商业活动落入犯罪分子之手。贸易与工业部最近委托进行的一项调查发现，2001 年至 2005 年，所有执法机构查获的全部涉嫌假冒商品的总数超过 2,000 万件，总值超过 10 亿兰特。这些商品中，仅有 100 万多一点被认定不是假冒商品。这些均制约了经济，导致就业损失、税收损失，进一步加重了南非社会经济负担。政府始终有责任兼顾对合法商业活动的保护和消费者的责任

《商标法》的唯一宗旨是调整南非与商标有关的法律，该法定义了商标的性质和作用，规定了注册要求和注册商标的保护范围。为了保护其知识产权免受非法使用，权利人除该法授予的保护之外，还可依靠版权、专利和外观设计法以及关于假冒和违法竞争的普通法救济。有鉴于此，不应对商标进行孤立的考查，而应将其与商标所有人可用的其他知识产权相联系。

《商标法》第 33 条规定，商标未依该法注册的，任何人均无权依据第 34 条起诉，但该法的任何内容均不影响任何人依普通法起诉他人的权利。因此，要想进行侵权诉讼，商标必须取得注册。该条确认，商标注册并不影响当事人可能享有的、根据普通法提起假冒和违法竞争诉讼的权利。

除了《商标法》给予的保护，还颁布了 1997 年第 37 号《假冒商品法》(CGA)，以打击假冒和盗版活动，保护知识产权权利人，并落实 TRIPS 的执法要求。CGA 使某些知识产权的所有人或任何与受保护商品有关者，其中包括被许可人、进口商、出口商、分销商和/或经正式授权的律师或代理人，可以迅速、有效地获取法律救济，打击从事刑事或民事假冒活动者。CGA 符合 TRIPS，仅涉及版权、商标和《商品标志法》规定的某些标志。

Dti 负责建立和维持各种监管制度，向商业界提供透明、有效和连贯的监管服务，向投资者和发明者、消费者和小型企业提供救济。这项工作通过公司和知识产权执法局(OCIPE)开展。需要指出，OCIPE 有三个负责执法的职能处，即：

- 教育与能力建设
- 调查，以及
- 监督和申诉

除作为立法的托管者之外，dti 还履行执法职能，并配备按照《假冒商品法》任命的检查员。欲依靠 CGA 的规定，要么假冒商品必须侵犯在南非注册的商标或受版权保护的作品，要么假冒商品必须含有被禁止使用的标志。另外，为确保知识产权权利人能够有效地在南非打击假冒行为，必须确保在南非注册其商标。知识产权所有人认为其权利受到侵犯的，可向 dti、南非警察总署(SAPS)或南非税务局(SARS)海关官员寻求援助。假冒产品多数来自进口，因此 SARS 海关官员在防止假冒品进入南非口岸（包括海港与机场）、街道和商店方面具有重要作用。

#### 关于开展活动，提高决策者认识的情况

南非的决策者在与贸易有关的事务方面接受了 WTO 的广泛培训。例如，负责知识产权的贸易与工业事务委员会参加 WTO 培训，精通与贸易有关的事务。

除此以外，负责第一经济的贸易与工业部副部长还负责国际贸易，也熟悉知识产权。

#### ***对年轻一代进行知识产权教育***

为了对年轻一代进行保护知识产权教育，dti 启动了多项高校宣传计划，向学生和研究人员介绍版权问题，引导他们尊重知识产权。Dti 即将同教育部正式签定一项合作协议，以便确保在学术课程中纳入与知识产权有关的科目。

#### ***教育消费者，进行信息交流，增加司法部门对知识产权事务的经验***

为了在知识产权相关事务执法方面制定有针对性、战略性的政府间方针，dti 正在同隶属财政部的各省消费者与经济事务局正式签定合作协议。

OCIPE 编写培训手册、传单和其他出版物形式的信息资料，向公众传播。定期为公众举办讲习班和信息发布会，让公众了解购买假冒制品的种种危险。根据与财政部

签定的合作协议，正在同各省消费者事务局举办讲习班，通过社区警务论坛向基层消费者进行宣讲。举办这些讲习班的理由，是确保消费者走在知识产权保护工作的前列。Dti 强烈认为，为遏制假冒产品的出现，首先应当消灭假冒商品的市场，而这只能通过教育消费者来实现。

Dti 还正在就药品行业和专利问题与卫生部和科学技术部商谈合作协议。这些政府部门对与我局合作共同遏制知识产权犯罪表示了强烈的兴趣。

我局还负责包括法官、治安法庭法官和检察部门在内的司法部门的培训和教育工作。与司法部门的关系产生了良好的结果，检查员、检察官和治安法庭法官同警方和海关官员一同开展工作，取得了快速结案的效果。例如，这一点在具有里程碑意义的“State v Ferhard Mohamed”一案中表现得很明显。该案中，比勒陀利亚商业犯罪专门法院因 Mohamed 先生买卖假冒商品，判处其 18 个月监禁或支付 90,000 兰特的罚金，以及缓刑 5 年的 18 个月监禁。司法学院已将知识产权纳入课程。

虽然南非并未设立审理知识产权案件的专门法院，但某些法官已广为人知，具有审理知识产权案件的专业技能。为了扩充司法部门和治安部门在知识产权领域的技能，该局为司法人员，即检察官和治安法庭法官，举办了专业培训课程。

### ***开展能力建设和教育计划，提高海关和警察官员的知识产权执法技能***

Dti 还开展信息共享和培训活动，负责通过加强执法部门的能力来落实各项政策和立法。就 CGA 而言，三个执法机构——警察、海关官员以及 dti 共同承担执法责任。

OCIPE 为内部和外部利益攸关者及普通公众编写信息材料。这些信息材料还用于在各种会议、研讨会和培训班上宣传 OCIPE 的工作。主管处还发展监管人员的能力，为实现成功执法，组织各种研讨会，向执法人员提供必要的培训材料，就执行相关立法的重要意义对不同执法机构进行教育，并就应当向各种执法人员提供那些信息的问题达成共识。

该局的一项任务是根据《与贸易有关的知识产权协定》(TRIPS)第三部分中的执法条款执行 CGA 的规定。主管处的目标群体是诸如 SAPS、SARS、NPA、治安法庭等执法机构和其他利益攸关者，包括法律辅助人员。

OCIPE 的教育与能力建设处代表 dti 参加各种教育和能力建设利益攸关者组织开展的活动，并负责根据《假冒商品法》为所有政府执法机构的各项工作制定战略并加以协调。

如上文所述，OCIPE 开展的工作表明，需要为所有执法部门编写一部详细的 CGA 培训手册。我们已编写的内容以需求为导向，并在很大程度上依据在执行该法过程中取得的实际经验。这部培训手册被用于培训各执法机构，以提高其关于《假冒商品法》的知识。另外，该手册已成为知识产权执法的基石。这部培训手册针对不同人员的具体需要，并考虑其原有知识。

这本手册的主要目标，是就该法所概述的程序和其他问题对检查员进行培训。检查员是贸易与工业部任命的官员，有权搜查和扣压涉嫌假冒的商品。CGA 采取申诉原则，检查员根据举报人涉及知识产权的申诉和提供的信息采取行动。女士们、先生们，通过这种方式，已破获多起大宗假冒商品案件，成功地使一些案件受到起诉。这些检查员虽然来自三个政府机构，但他们根据 CGA 进行知识产权执法的职责是相同的。

CGA 设立了库房管理员，其职责在将要提供的内容中有所说明。手册设计的方式，应当允许制作印刷和电子格式。格式还应当便于修改和修正，以保持其现时性、新颖性和相关性。

OCIPE 还突破各种范围，让法律助理人员和社区警务论坛等非政府组织也加入进来。这样做的理由，是让基层人民认识到假冒活动对我国经济有哪些威胁、如何影响就业造成失业、以及购买假冒商品对健康的威胁。例如，据报道，有因有毒玩具和假药致病的案例。

### 假冒活动对南非经济的影响

保护知识产权，打击知识产权犯罪(IPC)是促进经济增长的一个重要因素。从事假冒商品生产和销售的常常是规模庞大、财力雄厚的团伙。这些团伙既而利用非正规经济部门的社会经济弱点对其进行掠夺，因为通常被用来销售假冒商品的，正是非正确经济部门。街头巷尾和跳蚤市场上销售的假冒商品可证明这一点。在发展中国家，非正规经济部门随着全球化进程得到发展，成为重要的经济活动，因此假冒商品在非正规经济部门触手可及。

## 执行《假冒商品法》中所面临的挑战

尽管南非的 CGA 非常进步，然而该法的若干规定仍然可能妨碍或阻碍有效的知识产权执法。

该法规定了若干时效期间。比如该法规定，申诉方必须在收到检查员扣压通知之日起三日内提出刑事控告，否则将因时效理由解除商品扣压

该法还规定，如果国家未在发出上述通知十日内告知嫌疑人拟对其提起刑事诉讼，商品将被解除扣压。在实践中，这些期间很不现实，检察部门为确定是否有充分证据提起刑事控告，常常需要更多时间。

因此，这些期间妨碍了该法的效果。

另一个重要挑战涉及造假设备的扣压和认定。该法未明确规定在假冒商品一定范围或距离内发现的任何设备是否可被视为用于造假。该法一项拟议的修正案规定，在假冒商品一定距离内发现的此类设备，可予没收和销毁。我们希望借此确保它们不会被再次用于造假。

总之，南非已采取打击假冒活动的具体行动，并极为重视同非洲大陆 SACU 和 SADC 等区域组织达成合作协议。Dti 相信，为遏制假冒商品的进一步泛滥，必需实行重点突出的全洲性知识产权执法战略，dti 还敦促国际社会采取必要步骤打击假冒活动。Dti 还鼓励所有国家同国际刑警组织等打击假冒活动的国际组织密切合作。

[文件完]